

STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVII EDYCJA

2023-2024

semestr I, II sala 2

Prowadzący zajęcia i liczba godzin:

1. *Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu*, dr Konrad Rachut, sem. I, 10h
2. *Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym*, dr Paulina Bortnowska, sem. I, 16h
3. *Przekład umów handlowych*, dr Aliaksandr Raspapou, sem. I, 20h
4. *Przekład rosyjskich tekstów informatycznych*, prof. UAM dr hab. Andrzej Narloch, sem. I, 20h
5. *Przekład korespondencji handlowej*, dr Aleksander Raspapou, sem. I, 20h
6. *Technika tłumaczenia konsekwentnego*, dr Krzysztof Tyczko, sem. I, II, 32h
7. *Technika tłumaczenia synchronicznego*, mgr Aleksander Gazarian, sem. I, II, 44h, sala 11
8. *Przekład prawniczy ogólny*, dr Antoni Bortnowski, sem. II, 20h
9. *Przekład dokumentów policyjnych*, dr Konrad Rachut, sem. II, 20h
10. *Przekład aktów notarialnych*, dr Konrad Rachut, sem. II, 20h
11. *Przekład tekstów technicznych*, prof. UAM dr hab. Andrzej Narloch, sem. II, 20h

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
I	07.10. s	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	
	08.10. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
II	21.10. s	Przekład korespondencji handlowej	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Technika tłumaczenia konsekwentnego		
	22.10. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	

**STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO**

**XVII EDYCJA**

**2023-2024**

**semestr I, II sala 2**

<b>ZJAZD</b>	<b>Data</b>	<b>09.00-10.30</b>	<b>10.45-12.15</b>	<b>12.30-14.00</b>	<b>14.15-15.45</b>	<b>16.00-17.30</b>
III	04.11. s	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
	05.11. n	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
IV	18.11. s	Przekład umów handlowych	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu		
	19.11. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
V	25.11. s	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych			
	26.11. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	
VI	09.12. s	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
	10.12. n	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
VII	13.01. s	Przekład umów handlowych	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym		
	14.01. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	

**STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO**

**XVII EDYCJA**

**2023-2024**

**semestr I, II sala 2**

<b>ZJAZD</b>	<b>Data</b>	<b>09.00-10.30</b>	<b>10.45-12.15</b>	<b>12.30-14.00</b>	<b>14.15-15.45</b>	<b>16.00-17.30</b>
VIII	27.01. s	Przekład korespondencji handlowej	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu		
	28.01. n	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład umów handlowych	Przekład korespondencji handlowej	Przekład korespondencji handlowej	
IX	10.02. s	Przekład umów handlowych	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym		
	11.02. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład korespondencji handlowej	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
X	24.02. s	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład rosyjskich tekstów informatycznych	Współczesny język polski i rosyjski w aspekcie porównawczym		
	25.02. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Wybrane zagadnienia z teorii i praktyki przekładu	Przekład umów handlowych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
XI	09.03. s	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Przekład tekstów technicznych	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	
	10.03. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład prawniczy ogólny	
XII	23.03. s	Przekład aktów notarialnych	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny	Przekład prawniczy ogólny	
	24.03. n	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia konsekutywnego	Przekład prawniczy ogólny	
XIII	06.04. s	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład tekstów technicznych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
	07.04. n	<b>W</b>	<b>O</b>	<b>L</b>	<b>N</b>	<b>E</b>

**STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO**

**XVII EDYCJA**

**2023-2024**

**semestr I, II sala 2**

<b>ZJAZD</b>	<b>Data</b>	<b>09.00-10.30</b>	<b>10.45-12.15</b>	<b>12.30-14.00</b>	<b>14.15-15.45</b>	<b>16.00-17.30</b>
XIV	<b>13.04. s</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
	<b>14.04. n</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
XV	<b>20.04. s</b>	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład tekstów technicznych	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	
	<b>21.04. n</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład aktów notarialnych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
XVI	11.05. s	Przekład tekstów technicznych	Przekład tekstów technicznych	Przekład prawniczy ogólny	Przekład prawniczy ogólny	
	12.05. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
XVII	25.05. s	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład tekstów technicznych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	
	26.05. n	<b>W</b>	<b>O</b>	<b>L</b>	<b>N</b>	<b>E</b>
XVIII	<b>08.06. s</b>	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład tekstów technicznych	Przekład aktów notarialnych		
	<b>09.06. n</b>	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład prawniczy ogólny	Przekład prawniczy ogólny	
XIX	22.06. s	Przekład dokumentów policyjnych	Przekład tekstów technicznych	Przekład aktów notarialnych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
	23.06. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 1</b>	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład prawniczy ogólny	

## STUDIA PODYPLOMOWE KSZTAŁCENIA TŁUMACZY JĘZYKA ROSYJSKIEGO

XVII EDYCJA

2023-2024

semestr I, II sala 2

ZJAZD	Data	09.00-10.30	10.45-12.15	12.30-14.00	14.15-15.45	16.00-17.30
XX	29.06. s	Przekład tekstów technicznych	Przekład aktów notarialnych	Przekład dokumentów policyjnych	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	
	30.06. n	Technika tłumaczenia synchronicznego <b>gr. 2</b>	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Technika tłumaczenia konsekwentnego	Przekład prawniczy ogólny	